

Section APPRENTISSAGE

PRODUCTION ORALE | Stade 1 | Niveau 4

Domaines	Santé
Situations	Urgence et hospitalisation
Intentions	Décrire sommairement un problème de santé grave à l'urgence

Crédits iconographiques : Agence municipale de financement et de développement des centres d'urgence 9-1-1 du Québec, Cégep de Jonquière, Shutterstock.com

SANTÉ | Urgence et hospitalisation



TÂCHE : Décrire un malaise nécessitant des soins immédiats à l'urgence

■ CONTEXTE DE COMMUNICATION ■

Contraintes situationnelles



Prenez connaissance du tableau des contraintes.



Décrire un malaise nécessitant des soins immédiats à l'urgence

Vous vous rendez à l'urgence d'un hôpital en raison d'un malaise. Vous décrivez vos symptômes à l'infirmière ou à l'infirmier qui s'occupe de vous.

Circonstances

Où :

- dans la salle de triage de l'urgence d'un hôpital

Pourquoi :

- pour traiter un problème de santé urgent

Quand :

- en tout temps

Interlocutrices/Interlocuteurs

Qui :

- la patiente ou le patient
- l'infirmière ou l'infirmier

Relation :

- formelle

ÉLABORATION DU DISCOURS

Contraintes linguistiques

1. a)  Observez le tableau *Lexique de la situation*.

Lexique de la situation		
des antécédents	la pression artérielle	se sentir mal/bien
un accident vasculaire cérébral/un AVC	une paralysie/être paralysé	être allergique aux antibiotiques/ aux anti-inflammatoires
un auto-injecteur	une perte d'équilibre/ perdre l'équilibre	être allergique aux noix/aux arachides/aux fruits de mer/ etc.
le cerveau	un serrement dans la poitrine	être allergique aux piqûres d'abeille/de guêpe
une douleur	une vision	être essoufflé
un électrocardiogramme	avoir des démangeaisons/ des rougeurs	faire un AVC/un infarctus
des engourdissements	avoir de la difficulté à respirer	voir double
des troubles d'élocution	avoir des nausées/ avoir mal au cœur	
une hypertension artérielle	avoir mal	
un infarctus		

SANTÉ | Urgence et hospitalisation

- b)  Prenez connaissance du tableau de l'interaction 1 *La crise cardiaque*. Portez une attention particulière aux éléments en caractères gras.

Lexique et structure de la situation

Interaction 1 *La crise cardiaque*

Agir – Réagir

Interlocuteurs

- 😊 A patient
- 😊 B infirmier



- 😊 B Qu'est-c' qui vous amène ici?
- 😊 A Bonjour, chuis ici parce que j' **me sens pas bien. J'ai vraiment mal à la poitrine. Ça fait environ une demi-heure.**
- 😊 B Comment vous décririez vot' douleur?
- 😊 A **Ça fait comme un serr'ment, j' ressens une pression ici.**
- 😊 B À combien sur 10 vous évaluez vot' douleur?
- 😊 A Heu... ben... 8.
- 😊 B Est-c' que vous avez du mal à respirer?
- 😊 A Oui, un peu. J' **me sens essoufflé et, aussi, j'ai mal au cœur.**
- 😊 B Vous voulez dire que **vous avez des nausées?**
- 😊 A C'est ça.

SANTÉ | Urgence et hospitalisation

😊B Avez-vous des engourdissements?

😊A Au bras gauche.

😊B Avez-vous des antécédents?

😊A Des quoi?

😊B Avez-vous déjà eu des problèmes au cœur?

😊A Non. C'est la première fois.

😊B Suivez-moi, on va vous faire passer un électrocardiogramme.

SANTÉ | Urgence et hospitalisation

2.  Simulez une visite à l'urgence.

a)  Portez attention au rôle qui vous a été attribué. Complétez oralement l'interaction 2 *L'accident vasculaire cérébral*. Si vous êtes le patient, référez-vous aux illustrations pour répondre aux questions de l'infirmier.

Lexique et structure de la situation

Interaction 2

L'accident vasculaire cérébral

Agir – Réagir

Interlocuteurs

 A patient

 B infirmier



 B Pourquoi vous êtes ici?

 A



 B L'intensité d' vot' douleur sur 10?

 A 9.

 B Avez-vous d'aut' symptômes?

 A



SANTÉ | Urgence et hospitalisation

😊B Depuis combien d' temps vous vous sentez comme ça?

😊A



😊B Suivez-moi, on va vous faire une prise de sang.

SANTÉ | Urgence et hospitalisation

- b)  Portez attention au rôle qui vous a été attribué.

 Complétez oralement l'interaction 3 *La réaction allergique*. Si vous êtes le patient, référez-vous aux illustrations pour répondre aux questions de l'infirmier.

Lexique et structure de la situation

Interaction 3 *La réaction allergique*

Agir – Réagir

Interlocuteurs

-  A patient
-  B infirmier



 B Vous êtes ici pour quelle raison?

 A



 B Savez-vous c' qui a causé ça?

 A Non.

 B Avez-vous mal quelque part?

 A Non, mais...



SANTÉ | Urgence et hospitalisation

😊B Depuis combien d' temps vous vous sentez mal?

😊A  +  

😊B Suivez-moi, on va s'occuper d' vous tout d' suite.



Le service 9-1-1 est disponible pour toute personne en danger, lorsqu'une intervention immédiate est nécessaire. Le service couvre tout le Québec habité, à l'exception du Grand Nord. Il est fortement conseillé d'informer les enfants, dès leur plus jeune âge, sur l'utilisation du service 9-1-1. Ce service est offert en français et en anglais, mais les locuteurs de la plupart des autres langues peuvent obtenir l'aide d'un traducteur dans un délai relativement court.